



*Verordnung zur Festlegung der
qualitativen und quantitativen
Kriterien für die Bestimmung der
nicht gefährlichen Sonderabfälle,
die dem Hausmüll gleichgestellt
werden*

*Regolamento per la disciplina dei
criteri qualitativi e quantitativi per
la determinazione dei rifiuti speciali
non pericolosi assimilabili ai rifiuti
urbani*

Artikel 1 - Rechtsquellen

1. Die gegenständliche Verordnung legt im Sinne des Landesgesetzes vom 26. Mai 2006, Nr. 4 und des Beschlusses der Landesregierung vom 23. November 2009, Nr. 2813 die qualitativen und quantitativen Kriterien fest, aufgrund welcher die nicht gefährlichen Sonderabfälle dem Hausmüll gleichzustellen sind.

Artikel 2 – Sammeldienst auf privatem Grund für einzelne Private

1. Dieser Artikel regelt die Gleichstellung der nicht gefährlichen Sonderabfälle mit dem Hausmüll, sofern die Sammlung auf privatem Grund wie etwa über den Privaten zur Verfügung gestellte Container bzw. Presscontainer erfolgt.

2. Vorbehaltlich der Unterzeichnung einer Konvention gemäß Anhang A sind die im Anhang 1 aufgelisteten nicht gefährlichen Sonderabfälle, welche auf privatem Grund abgeholt werden, dem Hausmüll gleichgestellt.

3. Die Konvention gemäß Anhang A wird zwischen der Gemeinde und dem betroffenen Unternehmen unterschrieben. Mittels Ausschussbeschluss kann die Unterzeichnung der Konvention an die Bezirksgemeinschaft oder an ein anderes Subjekt delegiert werden, welche mit dem Sammeldienst beauftragt wurden.

4. Die Konvention gemäß Anhang A hat keine Fälligkeit und kann abgeändert werden, wenn Änderungen bei der Liste der Abfallkennziffern (Anhang 1) erforderlich sind.

Artikel 3 – An den Recyclinghof oder an das Wertstoffzentrum angelieferte Abfälle

1. Dieser Artikel regelt die Gleichstellung der nicht gefährlichen Sonderabfälle mit dem Hausmüll, sofern die Sammlung am Recyclinghof oder am Wertstoffzentrum erfolgt.

2. Vorbehaltlich der Unterzeichnung einer Konvention gemäß Anhang B sind die im Anhang 2 aufgelisteten nicht gefährlichen

Articolo 1 – Fonti giuridiche

1. Il presente regolamento disciplina ai sensi della Legge provinciale del 26 maggio 2006, n. 4 e della deliberazione della Giunta provinciale del 23 novembre 2009, n. 2813 i criteri qualitativi e quantitativi sulla base dei quali i rifiuti speciali non pericolosi sono assimilati ai rifiuti urbani.

Articolo 2 – Servizio di raccolta su suolo privato per singoli privati

1. Il presente articolo disciplina l'equiparazione dei rifiuti speciali non pericolosi ai rifiuti urbani qualora la raccolta avvenga su suolo privato come per esempio a mezzo di container o presse messi a disposizione di privati

2. Previa sottoscrizione di una convenzione ai sensi dell'allegato A i rifiuti speciali non pericolosi di cui all'allegato 1 raccolti su suolo privato sono equiparati ai rifiuti urbani

3. La convenzione ai sensi dell'allegato A viene sottoscritta fra Comune e impresa interessata. Con delibera di Giunta comunale la sottoscrizione della convenzione può essere delegata anche alla Comunità comprensoriale o ad un altro soggetto incaricato con il servizio di raccolta

4. La convenzione ai sensi dell'allegato A non ha scadenza e può essere modificata nel caso di necessità di cambiamenti nell'elenco dei codici rifiuto (allegato 1)

Articolo 3 – Rifiuti consegnati al centro di riciclaggio o al centro di recupero materiali

1. Il presente articolo disciplina l'equiparazione dei rifiuti speciali non pericolosi ai rifiuti urbani, qualora la raccolta avvenga al centro di riciclaggio o al centro di recupero materiali.

2. Previa sottoscrizione di una convenzione ai sensi dell'allegato B i rifiuti speciali non pericolosi elencati nell'allegato 2

Sonderabfälle, welche direkt an den Recyclinghof oder an das Wertstoffzentrum angeliefert werden, dem Hausmüll gleichgestellt.

3. Die Konvention gemäß Anhang B wird zwischen der Gemeinde und dem betroffenen Unternehmen unterschrieben. Mittels Ausschussbeschluss kann die Unterzeichnung der Konvention an die Bezirksgemeinschaft oder an ein anderes Subjekt delegiert werden, welche mit der Führung der Sammelstelle beauftragt wurden.

4. Die Konvention gemäß Anhang B hat keine Fälligkeit und kann abgeändert werden, wenn Änderungen bei der Liste der Abfallkennziffern (Anhang 2) erforderlich sind.

5. Die Vereinbarung gemäß Anhang B ist für die nicht gefährlichen Sonderabfälle, die von Unternehmen an den Recyclinghof bzw. an das Wertstoffzentrum angeliefert werden, nicht notwendig, sofern diese Unternehmen einem Wirtschaftsverband angehören, der das Abkommen gemäß Anhang C unterzeichnet hat.

Artikel 4 – Abfälle, die der Verwertung zugeführt werden

1. Dieser Artikel regelt die Gleichstellung der nicht gefährlichen Sonderabfälle mit dem Hausmüll, sofern die Sammlung der Abfälle mittels öffentlichem Dienst erfolgt und die Abfälle der Verwertung zugeführt werden (z.B. Glockensysteme, Tür-zu-Tür-Sammlungen).

2. Die im Anhang 3 aufgelisteten nicht gefährlichen Sonderabfälle sind dem Hausmüll gleichgestellt.

Artikel 5 – Abfälle, die der Entsorgung zugeführt werden

1. Dieser Artikel regelt die Gleichstellung der nicht gefährlichen Sonderabfälle mit dem Hausmüll, sofern die Sammlung mittels öffentlicher Sammlung erfolgt und die Abfälle im Rahmen der eigenen Tätigkeit erzeugt und der Entsorgung zugeführt werden.

2. Die im Anhang 4 aufgelisteten nicht

direktamente conferiti al centro di riciclaggio o al centro di recupero materiali sono equiparati ai rifiuti urbani

3. La convenzione ai sensi dell'allegato B é sottoscritta fra comune e impresa interessata. Con delibera di Giunta comunale la sotto-scrizione della convenzione può essere delegata alla Comunità comprensoriale o ad altro soggetto incaricato con la gestione del centro di raccolta.

4. La convenzione ai sensi dell'allegato B non ha scadenza e può essere modificata nel caso di necessità di cambiamenti nell'elenco dei codici rifiuto (allegato 2).

5. La convenzione ai sensi dell'allegato B non é necessaria per i rifiuti speciali non pericolosi conferiti al centro di riciclaggio o centro di recupero dalle imprese appartenenti alle associazioni di categoria firmatarie dell'accordo di cui al modello allegato C.

Articolo 4 – Rifiuti avviati al recupero

1. Il presente articolo disciplina l'equiparazione dei rifiuti speciali non pericolosi ai rifiuti urbani, qualora la raccolta dei rifiuti avvenga con servizio pubblico e i rifiuti siano avviati a recupero (per esempio con sistemi a campana, raccolte porta a porta)

2. I rifiuti speciali non pericolosi elencati nell'allegato 3 sono equiparati ai rifiuti urbani.

Articolo 5 – Rifiuti avviati allo smaltimento

1. Il presente articolo disciplina l'equiparazione dei rifiuti speciali non pericolosi ai rifiuti urbani, qualora la raccolta avvenga attraverso raccolta pubblica e i rifiuti prodotti esclusivamente nell'ambito dell'attività siano avviati allo smaltimento.

2. I rifiuti speciali non pericolosi elencati

gefährlichen Sonderabfälle sind dem Hausmüll gleichgestellt. Die darin festgelegte Menge kann, um produktionsbedingte Schwankungen berücksichtigen zu können, um bis zu 10% erhöht werden.

Artikel 6 – Ausnahmen

1. Das Landesamt für Abfallwirtschaft kann in Ausnahmefällen Kriterien genehmigen, welche von der Regelung laut Beschluss der Landesregierung vom 23. November 2009, Nr. 2813 abweichen. Die diesbezügliche Ermächtigung bildet integrierenden Bestandteil dieser Gemeindeverordnung

Artikel 7 – Inkrafttreten

1. Diese Verordnung tritt mit 1. Jänner 2012 in Kraft.

2. Mit demselben Datum ist die Regelung laut Artikel 5 - 7 der Verordnung zum Müllentsorgungsdienst genehmigt mit Beschluss vom 29.10.2003, Nr. 91/2003 aufgehoben.

Genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 078 vom 22.12.2011

Geändert mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 054 vom 24.10.2012

Der Bürgermeister/Il Sindaco
- *Franz Thomas Locher* –
gez.f.to

nell'allegato 4 sono equiparati ai rifiuti urbani. Le quantità ivi indicate possono essere aumentate fino al 10% per tener conto delle oscillazioni dovute alla produzione delle imprese.

Articolo 6 – Eccezioni

1. L'ufficio gestione rifiuti può autorizzare criteri di assimilazione in deroga alla deliberazione della Giunta Provinciale del 23 novembre 2009, n. 2813. La relativa autorizzazione é parte integrante del presente regolamento comunale.

Articolo 7 – Entrata in vigore

1. Il presente regolamento entra in vigore il 1 gennaio 2012.

2. Con la stessa data è abrogata la disciplina di cui all'articolo 5 - 7 del regolamento sul servizio smaltimento rifiuti approvato con deliberazione del 29.10.2003, n. 91/2003.

Comunale Approvato con delibera del Consiglio n. 078 del 22.12.2011

Modificato con delibera del Consiglio Comunale n. 054 del 24.10.2012

Der Generalsekretär/Il Segretario Generale
- *Dr Andreas Fraccaro* –
gez.f.to

Anlage 1 - Allegato 1

	Abfallbeschreibung	Descrizione Rifiuto
15 01	Verpackungen (einschließlich getrennt gesammelter kommunaler Verpackungsabfälle)	Imballaggi (compresi i rifiuti urbani di imballaggio oggetto di raccolta differenziata)
15 01 01	Verpackungen aus Papier und Pappe	imballaggi in carte e cartone
15 01 02	Verpackungen aus Kunststoff	imballaggi in plastica
20 01	Getrennt gesammelte Fraktionen (außer 15.01)	frazioni oggetto di raccolta differenziata (tranne 15.01)
20 01 01	Papier und Pappe/Karton	carta e cartone
20 01 02	Glas	vetro
20 01 08	biologisch abbaubare Küchen- und Kantinenabfälle	rifiuti biodegradabili di cucine e mense
20 01 25	Speiseöle und -fette	oli e grassi alimentari
20 10 34	Batterien und Akkumulatoren mit Ausnahme derjenigen, die unter 20 01 33 fallen	batterie e accumulatori diversi da quelli di cui alla voce 20 01 33
20 01 36	gebrauchte elektrische und elektronische Geräte mit Ausnahme derjenigen, die unter 20 01 21, 20 01 23 und 20 01 35	apparecchiature elettriche ed elettroniche fuori uso, diverse da quelle di cui ai punti 20 01 21, 20 01 23 e 20 01 35
20 01 39	Kunststoffe	plastica
20 01 40	Metalle	metallo
20 01 41	Abfälle aus der Reinigung von Schornsteinen	rifiuti prodotti dalla pulizia di camini e ciminiere
20 01 99	sonstige Fraktionen a. n. g.	altre frazioni non specificate altrimenti
20 02	Garten- und Parkabfälle (einschließlich Friedhofsabfälle)	rifiuti prodotti da giardini e parchi (inclusi i rifiuti provenienti da cimiteri)
20 02 01	kompostierbare Abfälle	rifiuti biodegradabili
20 03	Andere Siedlungsabfälle	altri rifiuti urbani
20 03 01	gemischte Siedlungsabfälle	rifiuti urbani non differenziati
20 03 02	Marktabfälle	rifiuti dei mercati
20 03 03	Straßenkehricht	residui della pulizia stradale
20 03 04	Fäkalschlamm	fanghi delle fosse settiche
20 03 06	Abfälle aus der Kanalreinigung	rifiuti della pulizia delle fognature
20 03 07	Sperrmüll	rifiuti ingombranti

Anlage 2 - Allegato 2

	Abfallbeschreibung	Menge / Quantità	Descrizione Rifiuto
15 01	Verpackungen (einschließlich getrennt gesammelter kommunaler Verpackungsabfälle)		Imballaggi (compresi i rifiuti urbani di imballaggio oggetto di raccolta differenziata)
15 01 01	Verpackungen aus Papier und Pappe	5m³ Tag/giorno 500 m³ Jahr/anno	imballaggi in carte e cartone
15 01 02	Verpackungen aus Kunststoff	5m³ Tag/giorno 500 m³ Jahr/anno	imballaggi in plastica
15 01 04	Verpackungen aus Metall	5m³ Tag/giorno 500 m³ Jahr/anno	imballaggi metallici
15 01 07	Verpackungen aus Glas	5m³ Tag/giorno 500 m³ Jahr/anno	imballaggi in vetro
17 01	Beton, Ziegel, Fliesen und Keramik		cemento, mattoni, mattonelle e ceramiche
17 01 07	Gemische aus Beton, Ziegeln, Fliesen und Keramik mit Ausnahme derjenigen, die unter 17 01 06 fallen	1m³ Tag/giorno 100 m³ Jahr/anno	miscugli o scorie di cemento, mattoni, mattonelle e ceramiche, diverse da quelle di cui alla voce 17 01 06
20 01	Getrennt gesammelte Fraktionen (außer 15.01)		frazioni oggetto di raccolta differenziata (tranne 15.01)
20 01 01	Papier und Pappe/Karton	5m³ Tag/giorno 500 m³ Jahr/anno	carta e cartone
20 01 08	biologisch abbaubare Küchen- und Kantinenabfälle	5m³ Tag/giorno 500 m³ Jahr/anno	rifiuti biodegradabili di cucine e mense
20 01 10	Bekleidung	5m³ Tag/giorno 500 m³ Jahr/anno	abbigliamento
20 01 25	Speiseöle und -fette	5m³ Tag/giorno 500 m³ Jahr/anno	oli e grassi alimentari
20 01 36	gebrauchte elektrische und elektronische Geräte mit Ausnahme derjenigen, die unter 20 01 21, 20 01 23 und 20 01 35	5m³ Tag/giorno 500 m³ Jahr/anno	apparecchiature elettriche ed elettroniche fuori uso, diverse da quelle di cui ai punti 20 01 21, 20 01 23 e 20 01 35
20 01 38	Holz mit Ausnahme desjenigen, das unter	5m³	legno, diverso da quello di cui alla voce 20

	20 01 37 fällt	Tag/giorno 500 m³ Jahr/anno	01 37
20 01 40	Metalle	5m³ Tag/giorno 500 m³ Jahr/anno	metallo
20 02	Garten- und Parkabfälle (einschließlich Friedhofsabfälle)		rifiuti prodotti da giardini e parchi (inclusi i rifiuti provenienti da cimiteri)
20 02 01	kompostierbare Abfälle	5m³ Tag/giorno 500 m³ Jahr/anno	rifiuti biodegradabili
20 03	Andere Siedlungsabfälle		altri rifiuti urbani
20 03 03	Straßenkehricht	5m³ Tag/giorno 500 m³ Jahr/anno	residui della pulizia stradale
20 03 07	Sperrmüll	5m³ Tag/giorno 500 m³ Jahr/anno	rifiuti ingombranti

Anlage 3 - Allegato 3

	Abfallbeschreibung	Descrizione Rifiuto
15 01	Verpackungen (einschließlich getrennt gesammelter kommunaler Verpackungsabfälle)	Imballaggi (compresi i rifiuti urbani di imballaggio oggetto di raccolta differenziata)
15 01 01	Verpackungen aus Papier und Pappe	imballaggi in carte e cartone
15 01 02	Verpackungen aus Kunststoff	imballaggi in plastica
20 01	Getrennt gesammelte Fraktionen (außer 15.01)	frazioni oggetto di raccolta differenziata (tranne 15.01)
20 01 01	Papier und Pappe/Karton	carta e cartone
20 01 02	Glas	vetro
20 01 08	biologisch abbaubare Küchen- und Kantinenabfälle	rifiuti biodegradabili di cucine e mense
20 01 25	Speiseöle und -fette	oli e grassi alimentari
20 10 34	Batterien und Akkumulatoren mit Ausnahme derjenigen, die unter 20 01 33 fallen	batterie e accumulatori diversi da quelli di cui alla voce 20 01 33
20 01 36	gebrauchte elektrische und elektronische Geräte mit Ausnahme derjenigen, die unter 20 01 21, 20 01 23 und 20 01 35	apparecchiature elettriche ed elettroniche fuori uso, diverse da quelle di cui ai punti 20 01 21, 20 01 23 e 20 01 35
20 01 39	Kunststoffe	plastica
20 01 40	Metalle	metallo
20 01 41	Abfälle aus der Reinigung von Schornsteinen	rifiuti prodotti dalla pulizia di camini e ciminiere
20 01 99	sonstige Fraktionen a. n. g.	altre frazioni non specificate altrimenti
20 02	Garten- und Parkabfälle (einschließlich Friedhofsabfälle)	rifiuti prodotti da giardini e parchi (inclusi i rifiuti provenienti da cimiteri)
20 02 01	kompostierbare Abfälle	rifiuti biodegradabili
20 03	Andere Siedlungsabfälle	altri rifiuti urbani
20 03 01	gemischte Siedlungsabfälle	rifiuti urbani non differenziati
20 03 02	Marktabfälle	rifiuti dei mercati
20 03 03	Straßenkehricht	residui della pulizia stradale
20 03 04	Fäkalschlamm	fanghi delle fosse settiche
20 03 06	Abfälle aus der Kanalreinigung	rifiuti della pulizia delle fognature
20 03 07	Sperrmüll	rifiuti ingombranti

Anlage 4 - Allegato 4

	Abfallbeschreibung	Menge / Quantità	Descrizione Rifiuto
02 02	Abfälle aus der Zubereitung und Verarbeitung von Fleisch, Fisch und anderen Nahrungsmitteln tierischen Ursprungs		rifiuti della preparazione e del trattamento di carne, pesce ed altri alimenti di origine animale
02 02 03	für Verzehr oder Verarbeitung ungeeignete Stoffe	2.500 kg	scarti inutilizzabili per il consumo o la trasformazione
02 03	Abfälle aus der Zubereitung und Verarbeitung von Obst, Gemüse, Getreide, Speiseölen, Kakao, Kaffee, Tee und Tabak, aus der Konservenherstellung, der Herstellung von Hefe und Hefeextrakt sowie der Zubereitung und Fermentierung von Melasse		rifiuti della preparazione e del trattamento di frutta, verdura, cereali, oli alimentari, cacao, caffè, té e tabacco; della produzione di conserve alimentari; della produzione di lievito ed estratto di lievito; della preparazione e fermentazione di melassa
02 03 04	für Verzehr oder Verarbeitung ungeeignete Stoffe	200.000 kg	scarti inutilizzabili per il consumo o la trasformazione
02 05	Abfälle aus der Milchverarbeitung		rifiuti dell'industria lattiero-casearia
02 05 01	für Verzehr oder Verarbeitung ungeeignete Stoffe		scarti inutilizzabili per il consumo o la trasformazione
02 06	Abfälle aus der Herstellung von Back- und Süßwaren		rifiuti dell'industria dolciaria e della panificazione
02 06 01	für Verzehr oder Verarbeitung ungeeignete Stoffe	500 kg	scarti inutilizzabili per il consumo o la trasformazione
08 03	Abfälle aus HZVA von Druckfarben		rifiuti della produzione, formulazione, fornitura ed uso di inchiostri per stampa
08 03 18	Tonerabfälle mit Ausnahme derjenigen, die unter 08 03 17 fallen	500 kg	toner per stampa esauriti, diversi da quelli di cui alla voce 08 03 17
09 01	Abfälle aus der fotografischen Industrie		rifiuti dell'industria fotografica
09 01 07	Filme und fotografische Papiere, die Silber oder Silberverbindungen enthalten	100 kg	carta e pellicole per fotografia, contenenti argento o composti dell'argento
09 01 08	Filme und fotografische Papiere, die kein Silber oder Silberverbindungen enthalten	100 kg	carta e pellicole per fotografia, non contenenti argento o composti dell'argento
15 01	Verpackungen (einschließlich getrennt gesammelter kommunaler Verpackungsabfälle)		Imballaggi (compresi i rifiuti urbani di imballaggio oggetto di raccolta differenziata)
15 01 02	Verpackungen aus Kunststoff	2.500 kg	imballaggi in plastica
16 01	Altfahrzeuge verschiedener Verkehrsträger (einschließlich mobiler Maschinen) und Abfälle aus der Demontage von Altfahrzeugen sowie der Fahrzeugwartung (außer 13, 14, 16		veicoli fuori uso appartenenti a diversi modi di trasporto (comprese le macchine mobili non stradali) e rifiuti prodotti dallo smantellamento di veicoli fuori uso e dalla manutenzione di veicoli (tranne

	06 und 16 08)		13, 14, 16 06 e 16 08)
16 01 03	Altreifen	1.500 kg	pneumatici fuori uso
20 01	Getrennt gesammelte Fraktionen (außer 15 01)		frazioni oggetto di raccolta differenziata (tranne 15 01)
20 01 28	Farben, Druckfarben, Klebstoffe und Kunstharze mit Ausnahme derjenigen die unter 20 01 27 fallen	200 kg	vernici, inchiostri, adesivi e resine diversi da quelli di cui alla voce 20 01 27
20 01 30	Reinigungsmittel mit Ausnahme derjenigen die unter 20 01 29 fallen	100 kg	detergenti diversi da quelli di cui alla voce 20 01 29
20 01 32	Arzneimittel mit Ausnahme derjenigen die unter 20 01 31 fallen	100 kg	medicinali diversi da quelli di cui alla voce 20 01 31
20 01 34	Batterien und Akkumulatoren mit Ausnahme derjenigen die unter 20 01 33 fallen	100 kg	batterie e accumulatori diversi da quelli di cui alla voce 20 01 33
20 01 41	Abfälle aus der Reinigung von Schornsteinen	100 kg	rifiuti prodotti dalla pulizia di camini e ciminiere
20 03	Andere Siedlungsabfälle		altri rifiuti urbani
20 03 01	gemischte Siedlungsabfälle	700.000 kg	rifiuti urbani non differenziati
20 03 02	Marktabfälle	500 kg	rifiuti dei mercati
20 03 03	Straßenkehricht	500 kg	residui della pulizia stradale
20 03 07	Sperrmüll	10.000 kg	rifiuti ingombranti

Anhang A

ABKOMMEN für die Sammlung von hausmüllähnlichen Sonderabfällen auf privatem Grund im Sinne des Art. 2, Absatz 1

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeinderates Nr. _____ vom _____, mit welchem die nicht gefährlichen Sonderabfälle in Bezug auf Qualität und Menge dem Hausmüll gleichgestellt wurden;

Festgestellt, dass die hausmüllähnlichen Sonderabfälle und die diesbezüglichen Abfallkennziffern, in der Gemeindeverordnung über die Bewirtschaftung der Hausabfälle, welche integrierender Bestandteil dieses Abkommen ist, angeführt sind;

dies vorausgeschickt wird von

der Gemeinde/bevollmächtigtes Subjekt _____

in der Person des gesetzlichen Vertreters _____

mit rechtllichem Sitz in _____ Straße _____

Gemeinde _____ PLZ _____ Tel. _____ Fax _____

Steuerkodex _____ Mwst. _____

und

der Firma (Name oder Bezeichnung) _____

in der Person des gesetzlichen Vertreters _____

mit rechtlichen Sitz in _____ Straße _____

Gemeinde _____ PLZ _____ Tel. _____ Fax _____

Steuerkodex _____ Mwst. _____

Ausgeübte Tätigkeit _____

folgendes Abkommen für die Sammlung der beim Entstehungsort nachfolgend anfallenden Abfälle unterzeichnet:

Beschreibung:

Abfallkennziffer:

angenommene Jahresmenge im Durchschnitt: (Ton) _____

Herkunft des Abfalls: (Beschreibung des Produktionsverfahrens oder der Handelstätigkeit oder der Dienstleistung):

Sammelsystem:

☐ container

☐ presscontainer

☐ anderes

DER KONVENTIONIERTE

DIE GEMEINDE/BEVOLLMÄCHTIGTES SUBJEKT

ALLGEMEINE BEDINGUNGEN: (von der Gemeinde oder Bezirksgemeinschaft oder bevollmächtigtes Subjekt festgelegt)

Allegato A

CONVENZIONE per la raccolta dei rifiuti assimilati agli urbani su suolo privato ai sensi dell'art. 2, comma 1

Vista la deliberazione del C.C. n. _____ del _____ il Comune di _____ con la quale si è provveduto all'assimilazione per qualità e quantità di rifiuti speciali non pericolosi ai rifiuti urbani;

Che le tipologie di rifiuti speciali assimilabili agli urbani ed i relativi codici CER sono quelli descritti nel elenco del regolamento comunale per la gestione dei rifiuti urbani che costituisce parte integrante della presente convenzione;

tutto ciò premesso

il Comune/Soggetto delegato _____

nella persona del legale rappresentante _____

con sede in _____ Via _____

Comune _____ Cap _____ Tel _____ Fax _____

C.F. _____ P.IVA _____

e

La Ditta (Denominazione o Ragione sociale) _____

nella persona del legale rappresentante _____

con sede legale in _____ Via _____

Comune _____ Cap _____ Tel _____ Fax _____

C.F. _____ P.IVA _____

esercitante l'attività di _____

stipulano

la seguente Convenzione per la raccolta presso il luogo di produzione situato in _____

dei seguenti rifiuti

Descrizione:

identificati con il CODICE EUROPEO RIFIUTI:

Quantitativo annuo medio presunto: (Ton) _____

Provenienti da (descrizione del processo produttivo o dell'attività commerciale o di servizi da cui proviene):

tipologia di raccolta:

o container

o presscontainer

o altro

IL CONVENZIONATO

IL COMUNE/SOGGETTO DELEGATO

CONDIZIONI GENERALI: (stabilite da Comune, Comunità Comprensoriale o Soggetto delegato)

Anlage B

ABKOMMEN für die Abgabe von hausmüllähnlichen Sonderabfällen am Recyclinghof der Gemeinde _____ im Sinne des Art. 2, Absatz 2

Nach Einsichtnahme in den Artikel 188 des GvD Nr. 152/2006

Nach Einsichtnahme in die Ermächtigung der Autonomen Provinz Bozen Nr. _____ vom _____, die gemäß L.G. 26. Mai 2006, Nr. 4 für den Betrieb des Recyclinghofes in _____ - Straße _____ ausgestellt wurde;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeinderates Nr. _____ vom _____, mit welchem die nicht gefährlichen Sonderabfälle in Bezug auf Qualität und Menge dem Hausmüll gleichgestellt wurden;

Festgestellt, dass die hausmüllähnlichen Sonderabfälle und die diesbezüglichen Abfallkennziffern, welche am Recyclinghof abgegeben werden können, in der Gemeindeverordnung über die Bewirtschaftung der Hausabfälle, welche integrierender Bestandteil dieses Abkommen ist, angeführt sind;

dies vorausgeschickt wird von

der Gemeinde/bevollmächtigtes Subjekt _____

in der Person des gesetzlichen Vertreters _____

mit rechtllichem Sitz in _____ Straße _____

Gemeinde _____ PLZ _____ Tel. _____ Fax _____

Steuerkodex _____ Mwst. _____

und

der Firma (Name oder Bezeichnung) _____

in der Person des gesetzlichen Vertreters _____

mit rechtlichen Sitz in _____ Straße _____

Gemeinde _____ PLZ _____ Tel. _____ Fax _____

Steuerkodex _____ Mwst. _____

Ausgeübte Tätigkeit _____

folgendes Abkommen für die Sammlung der beim Entstehungsort anfallenden Abfälle an den Recyclinghof unterzeichnet:

Beschreibung:

Abfallkennziffer:

angenommene Jahresmenge im Durchschnitt: (Ton) _____

Herkunft des Abfalls: (Beschreibung des Produktionsverfahrens oder der Handelstätigkeit oder der Dienstleistung):

Sammelsystem:

☐ container

☐ presscontainer

☐ anderes

DER KONVENTIONIERTE

DIE GEMEINDE/BEVOLLMÄCHTIGTES SUBJEKT

ALLGEMEINE BEDINGUNGEN: (von der Gemeinde oder Bezirksgemeinschaft oder bevollmächtigtes Subjekt)

Allegato B

CONVENZIONE per il conferimento dei rifiuti assimilati agli urbani presso il centro di riciclaggio di _____ ai sensi dell'art. 2, comma 2

Visto l'art. 188 del Dlgs. n. 152/2006

Vista l'autorizzazione della Provincia di Bolzano nr. _____ del _____ ai sensi della [legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4](#) alla gestione del centro di riciclaggio sita in _____ Via _____;

Vista la deliberazione del C.C. n. _____ del _____ il Comune di _____ con la quale si è provveduto all'assimilazione per qualità e quantità di rifiuti speciali non pericolosi ai rifiuti urbani;

Che le tipologie di rifiuti speciali assimilabili agli urbani, ammesse nel centro di riciclaggio ed i relativi codici CER sono quelli descritti nel elenco del regolamento comunale per la gestione dei rifiuti urbani che costituisce parte integrante della presente convenzione;

tutto ciò premesso

il Comune/Soggetto delegato _____

nella persona del legale rappresentante _____

con sede in _____ Via _____

Comune _____ Cap _____ Tel _____ Fax _____

C.F. _____ P.IVA _____

e

La Ditta (Denominazione o Ragione sociale) _____

nella persona del legale rappresentante _____

con sede legale in _____ Via _____

Comune _____ Cap _____ Tel _____ Fax _____

C.F. _____ P.IVA _____

esercente l'attività di _____

stipulano

la seguente Convenzione per il conferimento presso il centro di riciclaggio dei seguenti rifiuti

Descrizione:

identificati con il CODICE EUROPEO RIFIUTI:

Quantitativo annuo medio presunto: (Ton) _____

Provenienti da (descrizione del processo produttivo o dell'attività commerciale o di servizi da cui proviene):

trasportato:

o in conto proprio - Iscrizione Albo Ambientale n° _____

IL CONVENZIONATO

IL COMUNE/SOGGETTO DELEGATO

CONDIZIONI GENERALI: (stabilite da Comune, Comunità Comprensoriale o Soggetto delegato)